

Manual do Spectacle

Boudhayan Gupta

Boudhayan Gupta

Tradução: Marcus Gama

Tradução: André Marcelo Alvarenga



Manual do Spectacle

Conteúdo

1	Introdução	5
2	Iniciando o Spectacle	6
3	Como usar o Spectacle	7
3.1	Capturar uma imagem	8
3.1.1	Modo de captura	8
3.1.2	Opções	9
4	Funcionalidades adicionais	10
4.1	Botões	10
4.2	Configurar	11
4.2.1	Geral	11
4.2.2	Salvar	12
4.2.3	Atalhos	14
4.3	Arrastar e soltar	14
5	Créditos e Licença	15

Resumo

Spectacle é um aplicativo simples para capturar imagens da tela. É capaz de capturar imagens de toda a tela, de apenas um monitor, da janela ativa, da janela que estiver sob o ponteiro do mouse ou de uma região retangular. As imagens podem ser impressas, enviadas para outros aplicativos ou salvas em diversos formatos.

Capítulo 1

Introdução

Spectacle é um aplicativo simples para capturar imagens da tela. É capaz de capturar imagens de toda a tela, de apenas um monitor, da janela ativa, da janela que estiver sob o ponteiro do mouse ou de uma região retangular. As imagens podem ser impressas, enviadas para outros aplicativos ou salvas em diversos formatos.

Comunique quaisquer problemas ou solicitações de novos recursos no [Sistema de registro de erros do KDE](#).

Capítulo 2

Iniciando o Spectacle

O Spectacle pode ser iniciado por uma das várias maneiras descritas a seguir:

- No menu de lançamento de aplicativos, o Spectacle pode ser encontrado em **Aplicativos** → **Utilitários** → **Spectacle (Programa de captura de tela)**.
- Pressionar a tecla **Print Screen** no teclado (geralmente rotulada como **PrtSc**, **PrtScn** ou similar) irá iniciar imediatamente o Spectacle. Além disso, três outros atalhos de teclado estão disponíveis para tirar capturas de tela e salvá-las na sua pasta de salvamento padrão sem exibir a GUI:
 - **Meta+Print Screen** irá realizar a captura da janela ativa
 - **Shift+Print Screen** irá realizar a captura de toda a área de trabalho, isto é, todos os monitores
 - **Meta+Shift+Print Screen** irá realizar a captura de uma área retangular

Você pode configurar o local de salvamento padrão e o nome do arquivo iniciando o Spectacle normalmente, clicando no botão **Configurar...** e em seguida, navegando até a seção **Salvar**.

- A mini linha de comandos KRunner (carregada com a combinação de teclas **Alt+F2**) também pode ser usada para iniciar o Spectacle.
- O Spectacle pode ser iniciado a partir da linha de comando. Ele tem um amplo conjunto de opções para essa forma de execução, incluindo um modo em segundo plano que poderá ser usado para criar um script para capturar imagens sem mostrar a interface ou sem precisar de qualquer interação do usuário.

Para iniciar o Spectacle a partir da linha de comando, digite:

```
% spectacle &
```

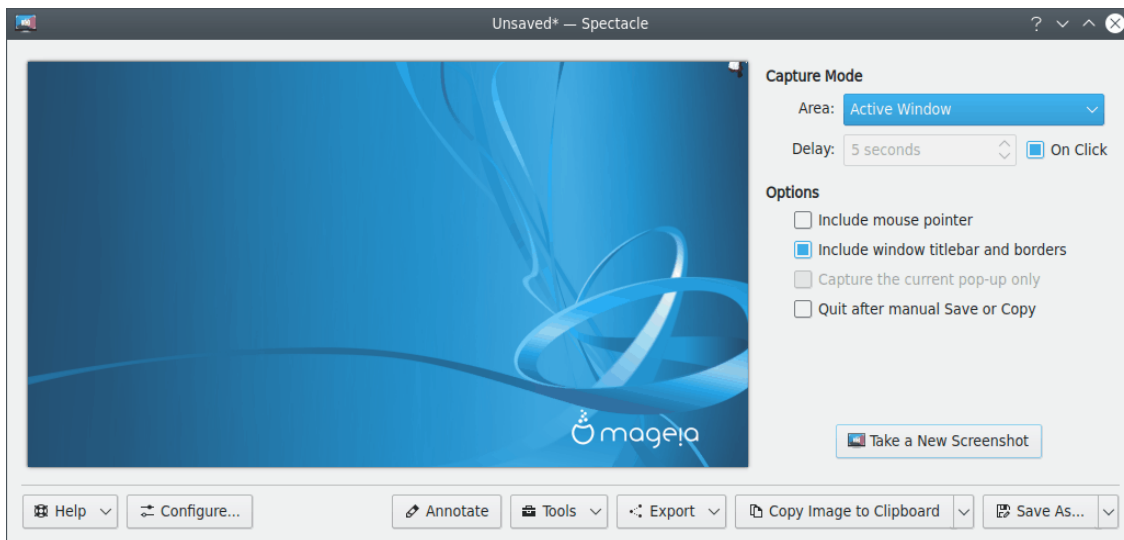
Para ver a lista completa das opções da linha de comando e uma breve explicação, digite:

```
% spectacle --help
```

Capítulo 3

Como usar o Spectacle

Assim que o Spectacle iniciar será apresentada uma janela como esta:



O Spectacle captura uma imagem de toda a sua área de trabalho imediatamente após ter sido iniciado, mas antes de aparecer na tela. Isso permite-lhe criar rapidamente imagens de toda a tela.

A imagem capturada pelo Spectacle é apresentada na janela de visualização que aparece no lado esquerdo da janela do aplicativo.

A imagem pode ser salva em um local de sua escolha clicando no botão **Salvar como** ou digitando **Ctrl+Shift+S**. Isso abre a janela padrão de salvar, onde você pode escolher o nome do arquivo, o local da pasta e o formato em que sua captura de tela será salva. Você pode editar o nome do arquivo para qualquer coisa que desejar, incluindo o nome de uma captura de tela salva anteriormente.

Para salvar uma captura de tela no local padrão, clique na seta do botão **Salvar como...** e pressione o botão **Salvar** (**Ctrl+S**). O novo modo de salvamento será memorizado para a próxima vez. O local e o nome do arquivo de salvamento padrão podem ser configurados, conforme descrito posteriormente.

Para salvar rapidamente a imagem e sair do Spectacle, clique na caixa de seleção ao lado de **Sair após salvar ou copiar manualmente**, clique na seta do botão **Salvar como...** e pressione o item **Salvar** (**Ctrl+S**). Isso salva a imagem como um arquivo PNG na sua pasta padrão **Imagens** e sai do aplicativo imediatamente. Como mencionado acima, esse novo modo de salvar será memorizado.

3.1 Capturar uma imagem

Quando você abre o Spectacle, ele imediatamente tira uma captura de tela, a menos que seja definido de outra forma nas opções gerais, de toda a tela por conveniência e mostra uma prévia dela na janela principal. Você pode salvar esta captura de tela usando os botões na parte inferior da janela ou fazer uma nova usando os controles à direita da visualização.

Para descartar a imagem atual e obter outra, clique no botão **Capturar uma nova imagem (Ctrl+N)**.

Após capturar uma tela, o Spectacle mostrará um painel de informações com um link para o arquivo da captura e sugerirá que você **Abrir pasta contendo** este arquivo.

Pode-se configurar determinadas opções no lado direito da janela do aplicativo, antes de capturar uma nova imagem. Essas opções permitem-lhe selecionar a área da tela que será capturada, definir um tempo de espera até a captura da imagem e configurar se o ponteiro do mouse e/ou as decorações da janela deverão ser capturadas em conjunto com a imagem.

3.1.1 Modo de captura

A configuração do modo de captura permite-lhe definir a área da tela que deverá ser capturada e se deve existir um tempo de espera entre clicar no botão **Capturar uma nova imagem (Ctrl+N)** e efetuar a captura da imagem. Também poderá ativar a opção **Ao clicar**, que irá desativar a função de atraso e efetuar a captura da imagem após o clique em algum local da tela. Nesse caso, é necessário primeiro clicar no botão **Capturar uma nova imagem (Ctrl+N)**.

A lista da **Área** permite-lhe definir a área da tela que deverá ser capturada. Existem cinco opções para escolher, como descrito em baixo.

- A opção **Tela inteira (todos os monitores)** captura uma imagem da sua área de trabalho completa, incluindo todas as saídas e monitores, projetores, etc.
- A opção **Tela atual** captura uma imagem da saída na qual o ponteiro do mouse estiver posicionado.
- A opção **Região retangular** permite-lhe selecionar uma região retangular da sua área de trabalho com o seu mouse. Essa região poderá estar espalhada por saídas diferentes.

Este modo não captura uma imagem imediatamente, mas permite-lhe desenhar um retângulo na sua tela, que poderá ser movido e dimensionado conforme a necessidade. Assim que o retângulo da seleção desejada for desenhado, se usar o clique duplo sobre qualquer ponto da tela ou pressionar a tecla **Enter** no teclado, irá capturar a imagem.

Você pode usar as teclas de seta para mover e ajustar o retângulo. Pressionar as teclas de seta moverá o retângulo. Manter pressionada a tecla **Shift** enquanto pressiona as teclas de seta moverá o retângulo lentamente, para ajustar com precisão sua seleção. Manter pressionada a tecla **Alt** enquanto pressiona as teclas de seta ajustará o tamanho do retângulo.

- A opção **Janela ativa** captura uma imagem da janela que estiver em primeiro plano. Pode ser uma boa opção inserir um tempo de espera neste modo, de forma a garantir o tempo necessário para selecionar e ativar uma janela antes de capturar a imagem.
- A opção **Janela sob o cursor** captura uma imagem da janela que estiver sob o ponteiro do mouse. Se o ponteiro estiver sobre um menu, o Spectacle tenta capturar a imagem do menu, assim como da sua janela-mãe.

Embora isso funcione na maioria das vezes, em algumas poderá não conseguir obter informações sobre a janela-mãe. Nesse caso, o Spectacle retorna à forma tradicional de captura automática de imagem, capturando apenas uma imagem do menu. Também é possível forçar essa forma tradicional de captura de imagem, assinalando a opção **Capturar apenas a mensagem atual** nas **Opções de conteúdo**.

O campo incremental **Atraso** permite-lhe definir o tempo de espera entre clicar no botão **Capturar uma nova imagem** (Ctrl+N) e a captura da imagem. Este atraso pode ser definido em incrementos de 1 segundo usando os botões da caixa de numeração ou o teclado.

Ao tirar uma captura de tela com atraso, o Spectacle exibe o tempo restante em seu título de janela e o torna visível em seu item no gerenciador de tarefas. O botão do gerenciador de tarefas do Spectacle também mostra uma barra de progresso, para que você possa acompanhar quando a captura será feita.

Enquanto aguarda a captura de tela atrasada, você pode desminimizar o Spectacle e o botão **Tirar uma nova captura de tela** se transformará em um botão **Cancelar**. A barra de progresso também será exibida aqui, dando a você a chance de interromper a contagem regressiva.

Se ativar a opção **Ao clicar** irá substituir o atraso. Quando a opção estiver assinalada, ao clicar no botão **Capturar uma nova imagem** (Ctrl+N), a janela do Spectacle se ocultará o cursor do mouse será alterado para uma forma de mira. A imagem será capturada ao clicar com o botão esquerdo do mouse ou, se clicar qualquer outro botão, a ação será cancelada. Lembre-se de que não poderá interagir com o ambiente de trabalho com o mouse enquanto o ponteiro estiver em forma de mira, mas poderá usar o teclado.

3.1.2 Opções

A configuração das opções permite-lhe selecionar se o ponteiro do mouse deverá ser incluído nas imagens capturadas e se deseja incluir as decorações da janela em conjunto com a imagem da janela de um aplicativo. No modo **Janela sob o cursor**, também é possível selecionar se o Spectacle deve apenas capturar a imagem do menu que estiver visível sob o cursor ou incluir a janela-mãe. Por fim, **Sair após salvar ou copiar** encerrará o Spectacle após qualquer operação de salvar ou copiar.

- Se ativar a opção **Incluir ponteiro do mouse**, a imagem do ponteiro do mouse irá integrar a imagem capturada.
- A opção **Incluir as bordas e a barra de título da janela** só ficará ativa quando o modo **Janela ativa** ou o **Janela sob o cursor** estiver selecionado na lista da **Área**. Se assinalar esta opção, as bordas e a decoração da janela serão incluídas na imagem capturada, enquanto que desmarcá-la irá gerar uma imagem apenas do conteúdo da janela.
- A opção **Incluir a sombra da janela** só ficará ativa quando o modo **Janela ativa** ou o **Janela sob o cursor** estiver selecionado na lista da **Área**. Se assinalar esta opção, a sombra da janela será incluída na imagem capturada, enquanto que desmarcá-la irá gerar uma imagem da janela sem a sombra.
- A opção **Capturar apenas a mensagem atual** só fica ativa quando o modo **Janela sob o cursor** estiver selecionado na lista da **Área**. Assinalar esta opção irá capturar apenas o menu que estiver sob o cursor, sem sua janela-mãe.
- A opção **Sair após salvar ou copiar manualmente** encerrará o Spectacle após qualquer operação de salvar ou copiar. Observe que uma captura de tela copiada só será mantida se você estiver executando um gerenciador de área de transferência que aceite imagens. O KDE Klipper pode ser configurado dessa maneira clicando com o botão direito do mouse em seu ícone, selecionando **Configurar área de transferência...**, e desmarcando **Ignorar imagens**.

Capítulo 4

Funcionalidades adicionais

4.1 Botões

Existem alguns botões localizados na parte inferior da janela do Spectacle. Suas funções estão descritas a seguir:

Ajuda

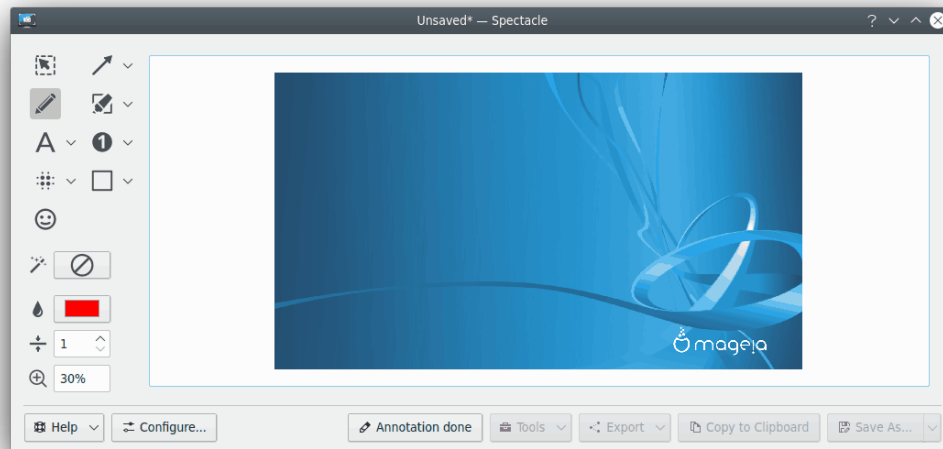
Fornece os itens de menu comuns descritos no [Menu de Ajuda](#) dos Fundamentos do KDE.

Configurar...

Fornece acesso à janela de configuração do Spectacle, onde pode alterar as configurações de captura e o local e nome de arquivo de gravação predefinidos.

Anotar

Abre uma janela do editor de anotações que oferece várias ferramentas de anotação:



Experimente as ferramentas de anotação. Você pode encontrar tudo o que é necessário para explicar suas capturas de tela: setas, caneta, marcadores, caixas de texto, números e até smileys. É possível alterar os parâmetros da ferramenta e adicionar efeitos (sombra, escala de cinza e borda).

Quando achar que a anotação está concluída, pressione o botão **Anotação concluída**.

Ferramentas

Abre um menu suspenso que oferece várias ferramentas:

- **Abrir a pasta de capturas de tela padrão** irá destacar a última captura de tela salva no gerenciador de arquivos padrão
- Acessa a janela para **Imprimir**
- Uma variedade de programas externos para gravação de tela

Exportar

Abre um menu suspenso que permite que a imagem capturada seja aberta diretamente em qualquer um dos programas que estiverem associados ao tipo MIME PNG (Portable Network Graphics). Dependendo de quais programas estiverem instalados, será possível abrir e editar a imagem capturada em seus aplicativos gráficos ou visualizadores preferidos.

Copiar imagem para a área de transferência/Copiar localização para a área de transferência

Copia a imagem atual ou sua localização para a área de transferência. Também é possível usar as teclas de atalho **Ctrl+C** para esse fim.

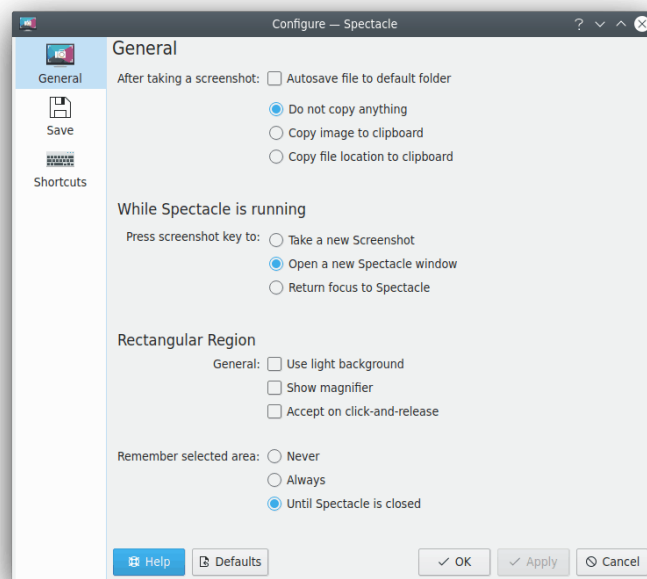
Salvar como

Salva a imagem capturada como uma imagem PNG na sua pasta de imagens padrão e depois fechar do aplicativo.

4.2 Configurar

Use o botão **Configurar...** para abrir a janela de configuração.

4.2.1 Geral



Ao iniciar o Spectacle

Permite **Fazer uma captura de tela em tela cheia**, usar o último modo de captura utilizado ou não fazer uma captura de tela automaticamente. O último modo de captura utilizado é aquele definido em Modo de captura.

Após capturar uma imagem

Permite **Salvar o arquivo na pasta padrão**, desativando quaisquer ações da área de transferência, copiar a imagem para a área de transferência ou copiar o caminho da captura de tela para a área de transferência. O local padrão pode ser configurado usando a página de configuração **Salvar**. É possível **Copiar o local do arquivo para a área de transferência**. Você pode então colá-lo em qualquer lugar que aceite entrada de texto. Observe que você deve estar executando um gerenciador de área de transferência para manter o caminho na área de transferência após o encerramento do Spectacle.

Pressionar tecla de captura de tela para

Quando um atalho para fazer uma captura de tela é pressionado e o Spectacle já está em execução, é possível configurar o comportamento do sistema de captura de tela. Você pode escolher entre tirar uma nova captura de tela, abrir uma nova janela do Spectacle e retornar o foco para a janela do Spectacle existente.

Usar fundo claro

Use uma cor de fundo clara para mascarar a área recortada no seletor de região retangular. Isso pode facilitar a visualização de cursores escuros.

Mostrar a lupa

Quando uma captura de tela for salva, copia o local onde o arquivo foi salvo para a área de transferência. Você poderá então colá-lo em qualquer lugar que aceite entrada de texto. Observe que você precisa estar executando um gerenciador de área de transferência para manter o caminho na área de transferência após o encerramento do Spectacle.

Aceitar ao clicar e soltar

Se marcada, aceita a região selecionada assim que o botão do mouse for liberado no modo **Região retangular**.

Ao selecionar uma nova região, sem que uma região previamente salva esteja disponível, clicar, arrastar e soltar o botão do mouse deve capturar imediatamente a região selecionada. Quando uma região previamente salva é exibida, a região salva pode ser manipulada posteriormente e salvar essa região requer confirmação manual (pressione **Enter** ou clique duplo com o botão esquerdo do mouse). Clicar e arrastar fora da região previamente salva captura a nova região selecionada imediatamente.

Lembrar área selecionada

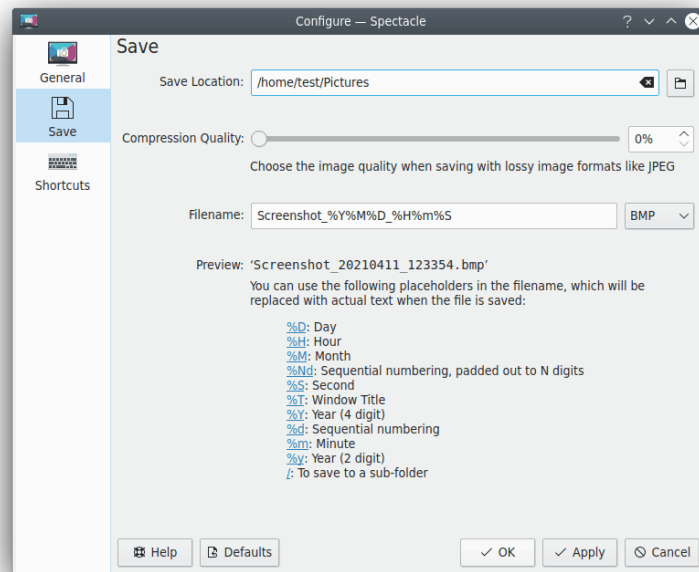
Por padrão, o Spectacle memoriza a seleção inicial ao tirar uma captura de tela de uma região retangular até que você feche a janela do Spectacle. Você também pode optar por fazer com que o Spectacle nunca memorize a área selecionada ou memorize-a entre as sessões de captura de tela.

4.2.2 Salvar

Quando usar a função **Salvar**, o Spectacle salva a imagem com um nome de arquivo padrão, na pasta de imagens da sua pasta pessoal (que está dentro de sua pasta pessoal). O nome do arquivo padrão inclui a data e hora em que a imagem foi capturada.

A página **Salvar** permite definir o local e o nome do arquivo padrão para salvar. Clicar nessa opção abre uma janela como a seguinte:

Manual do Spectacle



Localização para salvar

Na caixa de texto de localização, defina a pasta onde você gostaria de salvar suas capturas de tela ao pressionar **Salvar**.

Qualidade da compressão

Escolha a qualidade da imagem ao salvar com formatos de imagem com perda, como JPEG. Valores mais altos oferecem melhor qualidade, mas aumentam o tamanho do arquivo. Consulte a [página da Wikipédia](#) para obter detalhes sobre os formatos de imagem usados no Spectacle.

Nome do arquivo

Defina um nome de arquivo padrão para as capturas de tela salvas.

Você pode usar os seguintes substitutos no nome do arquivo, que serão substituídos pelo texto real quando o arquivo for salvo:

- **<dd>**: Dia
- **<hh>**: Hora
- **<MM>**: Mês
- **<ss>**: Segundo
- **<title>**: Título da janela
- **<yyyy>**: Ano (4 dígitos)
- **<#>**: Número sequencial
- **<mm>**: Minuto
- **<yy>**: Ano (2 dígitos)

Você pode clicar nos marcadores de posição na lista de referência abaixo para inseri-los na linha **Nome do arquivo**.

Se um arquivo com esse nome já existir, um número de série será anexado ao nome do arquivo. Por exemplo, se o nome do arquivo for `Screenshot` e `Screenshot.png` já existir, a imagem será salva como `Screenshot-1.png`.

Use a caixa suspensa ao lado do campo de texto para selecionar o formato de imagem padrão para capturas de tela. Consulte a [página da Wikipédia](#) para obter detalhes sobre os formatos de imagem usados no Spectacle.

4.2.3 Atalhos

Esta página de configuração pode ser usada para alterar os atalhos padrão do Spectacle. É possível configurar atalhos para iniciar o Spectacle e capturar diferentes partes da sua área de trabalho.

4.3 Arrastar e soltar

Uma imagem capturada poderá ser arrastada para outro aplicativo ou documento. Se o aplicativo conseguir tratar imagens, será inserida lá uma cópia completa da mesma.

Se arrastar uma imagem para uma janela do gerenciador de arquivos, uma caixa de diálogo irá aparecer para indicação do nome do arquivo e seu formato, de forma a inseri-lo na pasta atual.

Se arrastar a imagem capturada para um campo de texto, será introduzido o caminho do arquivo temporário. Isso é útil, por exemplo, para enviar uma imagem através de formulários na Web ou anexar imagens em relatórios de erros no [sistema de registro de erros do KDE](#).

Isso funciona com todos os clientes que não recolhem os dados da imagem, mas apenas procuram por uma URL nos dados MIME arrastados.

Capítulo 5

Créditos e Licença

Direitos autorais do programa (c) 2015 Boudhayan Gupta bgupta@kde.org.

Partes do código são diretamente baseadas no código do projeto KSnapshot. Copyright (c) 1997-2011 dos programadores do KSnapshot. Estão disponíveis avisos de copyright detalhados nos cabeçalhos do código-fonte.

Partes do código são diretamente baseadas no código do projeto KWin. Copyright (c) 2008, 2013 dos programadores do KWin. Estão disponíveis avisos de copyright detalhados nos cabeçalhos do código-fonte.

Documentação baseada na documentação original do KSnapshot:

- Copyright (c) 1997-2000 Richard J. Moore rich@kde.org
- Copyright (c) 2000 Matthias Ettrich ettrich@kde.org

Tradução de André Marcelo Alvarenga alvarenga@kde.org

Esta documentação é licenciada sob os termos da [Licença de Documentação Livre GNU](#).

Este programa é licenciado sob os termos da [Licença Pública Geral GNU](#).